

01010102 GRYLLE

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cov split leather, back – cotton fabric. Lining on the palm, cut from rubberized fabric. Available size 10 according EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon

4244 – EN 388:2003 Protection levels

Abrasion resistance:	4
Cut resistance:	2
Tear resistance:	4
Puncture resistance:	4
Dexterity:	3

01010102 GRYLLE - article size production date/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 1.4.2019.


Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgësitëzhe me astar dhe mansheta të forta. Pëllëmba është prej lëkure të pasme lode, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej corë pambuku. Dorezat prodhohen në madhësi të 10 në përputhje me normat EN420:2003+A1:2009 dhe EN 388: 2003.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit te CE	Ikona e rreziqeve mekanike

4244 – EN 388:2003 Nivelit i mbrojtjes

Konsumim:	4
Prejre :	2
Grisje :	4
Shpim :	4
Zhërvjelljesit: 	3

01010102 GRYLLE – Artikulli Masa Data e prodhimit(viti)

Mirembajtja dhe përdorimi i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehesia. Mos i ekspozoni tek sulocionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat e tyre të minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojni me furce nga papasteritë dhe lerani të thaten në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të mekanikëve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllëmbës së dorezës. Përdorimi gjithmonë massen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurdo doreza të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksionet alergjik tek njerëzit. Mos përdorni në lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejtëgatesia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushtë të përshatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 1 prill 2019.

Prodhues: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Təsviri: Astarı və sərt manjet olan beşparmaqlı qoruyucu əlçəklər. Ovuc hissəsi – inək spilioku, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2003 normativlərinə uyğun olaraq 10 ölçüləri istehsal olunur.

İstifadə qaydası: Əlçəklər üçün iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kand təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı emilidəyirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi

4244 – EN 388:2003 qoruma səviyyələri

Sürtünməyə qarşı davamlılıığı:	4
Kəsilməyə qarşı davamlılıığı:	2
Cinləməyə qarşı davamlılıığı:	4
Deşilməyə qarşı davamlılıığı:	4
Xüsusiyyətləri	3

01010102 GRYLLE - tanıtım Əlçəklərin ölçüsü

Qoruyucu əlçəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlçəklərin istilik təsirinə qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onların buxarlarını, sürtgü yağlarını, mineral yağların və süyün təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlçəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlçəkləri paltaruyğun məqsədə uymaq və kimyəvi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlçəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illişmək arasındə qalınə riski varsa, onları istifadə etməyin. Qorunma xüsusiyyətləri yalnız əlçəyən ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmizə düzgün əlçək ölçüsünə istifadədən əvvəl hər dəfə əlçəklərin vazirliyini yoxlayın. Kəhinməsi, barkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmə əlçəkləri istifadə etməyən. Həssas dərisi olan insanlarda əlçəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlarına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, bələ hallarda əlçəkləri bir daha istifadə etməyin.

EN 420 EN 388

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Schutzfunktionen sind nur auf die Handfläche des Handschuhes bezogen. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße und begutachten Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals bereits getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen kann Hautreizungen und allergische Reaktion bei Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall die Handschuhe nicht mehr länger benutzen.

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist nach dem 1.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКВАВИЦИ

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цепенa кожа, гръб от памучен текстил. Предлагаат се в размере 10 в съответствие с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	EC съответствие маркировка	икона за механични рискове

4244 – EN 388:2003 Защитни нива

Устойчивост на протриване:	4
Устойчивост на топлина:	2
Устойчивост на съхранене:	4
Устойчивост на прокъпане:	4
Чувствителност:	3

01010102 GRYLLE – артикул

размер дата на производство (година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химично чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се зачакат за движещи се машини и техните частни. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, вътрядени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или кайковена калфа, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EC сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Заявлението за съответствие след 1.4.2019 се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice s podšívkou a tuhou manžetou. Dlaně je z hovězí špičky, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti č. 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003

Použití: Rukavice jsou určeny k ochranné proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a podobně.

Vlastnosti a značení:

			
p ktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

4244 – Stupně ochrany podle EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	4
Stupeň ochrany proti profíznutí špelel:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	4
Úchopová schopnost:	3

01010102 GRYLLE - typ rukavice velikost datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráníte před slávkým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.
Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správně velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Převrava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímé slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Prohlášení o shodě je po 1.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsplattleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10 in Übereinstimmung mit EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol

4244 – EN 388:2003 Schutzniveaus

Abriebfestigkeit:	4
Schnittfestigkeit:	2
Reißfestigkeit:	4
Punktionbeständigkeit:	4
Fertigkeit:	3

01010102 GRYLLE - Produktbezeichnung Größe

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierstoffen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Entfernen Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

EN 420

EN 388

CE

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Schutzfunktionen sind nur auf die Handfläche des Handschuhes bezogen. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße und begutachten Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals bereits getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen kann Hautreizungen und allergische Reaktion bei Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall die Handschuhe nicht mehr länger benutzen.





Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist nach dem 1.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Okseplast i håndledene og bomuldstof på overhånden. Håndledet, manchet af gummiert stof. Lagerføres i str. 10 i henhold til EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.
Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.
Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

4244 – EN 388:2003 Suojustasot				
Hankauskestävitys:	4	Villonnkestävitys:	2	Pistönkestävitys:
Sominpääpölyys luokka	3			

01010102 GRYLLE - käsineen tyyppi

Koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpöäsiteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtauudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilässä vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koskettamalla liikkuviin osiin. Suojamateriaauidet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttööntä käyttökäytä. Älä koskaan käytä ripaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtymisen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuuletus ja varoitus: Kujelta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varoitus käsineet kuivussa ja viileässä tilassa suojattuna suoraalt auringonvalolta. Sopivissa varoitusiltoituksiteissa on varoitusaikaa vähintään 5 vuotta.

Typpisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 -08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com 1.4.2019 alkaen.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants de protection de cinq doigts. Palm en cuir crû de boeuf, dos-tissu de coton. Doublure au niveau de la paume, manchette de tissu caoutchouté. Disponible taille 10 selon EN420: 2003 + A1: 2009 et EN 388:2003.

Gebriuk: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans conditions sèches. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:

IRjeländ: Viie sõrmega kaitsekindad voodri ja jääga mansetiga. Peopoa on laustatud veisnahast, käesleg ja mansett puuvillasest kangast. Tootetakse suuruses 10 vastavalt standarditele EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsemiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude este. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

		
lugege kasutus- tootja kaubamärki juhendit	EC vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

4244 – EN 388:2003 turvalisuse aste

Abrasivsus:	4
Lõikekindus:	2
Rebenemiskindlus:	4
Torkekindlus:	4
Kinda kasutusmugavus	3

01010102 GRYLLE - artikell suurust tootmis kuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otseesse kuumusse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõliga ja muude keemiliste ühenditega.




01010102

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoen, vijf vingers, gemaakt van rundsplijt/katoen. Verkrijgbaar in maat 10 volgens EN420:2003+A1:2009 en EN388:2003.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verifiënde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
EN 388:2003			
Slijvastheid:	4		
Snijweerstand:	2		
Scheursterkte:	4		
Perforatieweerstand:	4		
Precisie	3		

01010102 GRYLLE - artikel grootte productiedatum(jaar)

Onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, mineralen oliën en water. Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen vrij droog bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet in de wasmachine worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen moeten niet worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gevangen door bewegende machinedelen. Beveiligingsfuncties worden alleen toegepast op de handpalm gedeelte van de handschoen. Gebruik altijd de juiste handschoen grootte en onderzoekten handschoenen voorwaarde voor elk gebruik. Gebruik nooit gedragen, gehard of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Handschoenen te gebruiken kan wat huidirritatie en allergische reacties te veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in een dergelijk geval niet verder te gebruiken handschoenen.

Transport en opslag: Handschoenen zijn in de originele verpakking of in een plastic hoes om te worden vervoerd, is het noodzakelijk om ze op te slaan in een droge, koele omstandigheden en uit de buurt van direct zonlicht. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

EC-type certificaat is door een aangemelde instantie Nee 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 1.4.2019.





Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10 i samsvar med EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EC-samsvar	Ikon for mekanisk fare
4244 – EN 388:2003	Beskyttelsesnivåer		
Sliitasjebestandighet:	4		
Skjærefasthet:	2		
Rivestykke:	4		
Stikkstyrke:	4		
Behendighet:	3		

01010102 GRYLLE – artikkel Størrelse produksjonsdato (år)

EN388:2003 -standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smørereidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsle: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hekket opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri på slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleleveliet er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EC-typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Samsvarserklæringen er etter den 1.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoni wykonana z dwiounowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Rozmiar: 10 zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informację	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	ryzyko mechaniczne
4244 – Stopnie ochrony EN388:03			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4		
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2		
Stopień ochrony przeciw rozdzierciu:	4		
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	4		
Zdolność chwyt(yrzeczność) klasa 3			

01010102 GRYLLE - typ rękawicyrozmiar data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczołki, oplukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczy jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 1.4.2019.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

180124 01010102 GRYLLE UL v05 A3 double





GRYLLE

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos com forro e punhos rígidos. A palma da mão é de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10 de acordo com as normas EN420:2003+A1:2009 e EN388:2003.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armarizem, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informaçã	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
4244 – EN 388:2003	Graus de proteção		
Grau de proteção contra a abrasão:	4		
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 2			
Grau de proteção contra o rasgamento: 4			
Grau de proteção contra a perfuração: 4			
Capacidade de agarramento classe 3			

01010102 GRYLLE - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Avviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 1.4.2019.





Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănușile protectoare cu cincî degete combinate cu câptușeală din bumbac în palmă. Palma este din piele de bovine perforată, partea din spate și manșeta din fibră din bumbac. Mărimo 10 în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2003.

Utilizare: Mănușile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice din medii uscate, mai ale în construcții, producția de utilaje, depozite, agricultură etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificare Producător	marcaj conform CE	pictograma riscuri mecanice
4244 – Niveluri de protecție EN 388:2003			
Rezistență la abraziune:	4		
Rezistență la tăiere:	2		
Rezistență la sfâșiere:	4		
Rezistență la înțepare:	4		
Clasa de dexteritate	3		

01010102 GRYLLE - cod articol marimea data fabricatiei(aniul)

EN388:03 –numărul standardului și anul de emitere

Modul de utilizare și întreținere a manusilor de protectie: Manușile trebuie ferite de radiațiile calorice, sa nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor a uleiurilor minerale si a apei. Manușile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manușile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manușile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui. Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei, cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Declaratia de conformitate este valabila până la 1.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Popis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Dlan, prsti, zadnji deo palca i kažiprsta napravljeni su od goveđe kože, zadnji deo je od pamučne tkanine. Postava na dlanu, manžeta od gumirane tkanine. Dostupna veličina 10 u skladu sa EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Primena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u građevini, mašinstvu, radu u skladištima, poljoprivrednim radovima, itd

Karakteristike i oznake:

				
Pročitali Uputstvo	Identifikacija proizvođača za korisnike	Oznaka za EC usaglašenost	Ikonza za mehaničke opasnosti	srpski znak usaglašenosti

4244 – nivoi zaštite EN 388:2003

Otpornost na abraziju: 4
Otpornost na prosecanje: 2
Otpornost na cepanje: 4
Otpornost na ubod: 4
pokretljivost 3

01010102 GRYLLE - artikal veličina datum proizvodnje (msec/godina)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice od zračeće toplotne, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavica. Uvek konsultite tačnu veličnu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrebuete ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

EN 420

EN 388

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnij kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EC sertifikát je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0162, LEITAT, Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 – 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 1.4.2019 na stranici: www.cerva.com.




Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 10 i enlighet med EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2003.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, lantbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
4244 – EN 388:2003	Skydds nivåer		
Nötningsomstånd:	4		
Skärbeständighet:	2		
Rivhållfasthet:	4		
Punkttingsomstånd:	4		
Smidighet:	3		

01010102 GRYLLE - storlek produktionsår

EN388:2003 -standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mjukt slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporterats i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 1.4.2019.





Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prsne zaščitne rokavice z vložkom in trdo manšeto. Dlan je izdelana iz govejega drobljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 10 v skladu z EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2003.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Označevanje:

			
prebrni navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EC skladnosti	mehanska tveganja
4244 – EN 388:2003	Stopnje zaščite		
Odpornost na abrazijo:	4		
Odpornost na prerez:	2		
Odpornost na trganje:	4		
Odpornost na prebod:	4		
Gibljivost:	3		

01010102 GRYLLE – artikkel velikost datum proizvodnje (leto)

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitne rokavice pred radiantno toploto in jih ne izpostavljajte organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanje odstranite s ščetko in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja tveganje zataknitve v premikajoče se dele stroja ali naprave. Zaščitne lastnosti rokavice se nanašajo samo na predel dlani. Vedno uporabljajte pravilno velikost rokavic in se pred uporabo prepričajte o njeni brezhibnosti. Nikoli ne uporabljajte že uporabljenih, odtrdih ali poškodovanih rokavic. Pri ljudeh z občutljivo kožo, se ob uporabi rokavic lahko pojavi iritacija kože ter alergijska reakcija; v tem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primernih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EC certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain. Izjava o istovetnosti bo po 1.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀŤPRSTOVÉ

Popis: Pätprstové ochranné rukavice sú kombinované s podšivkou na dlani Dľaň je z lícovej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č. 10 v súlade s EN 388:2003 a EN 420:2003+A1:2009

Použitie: Rukavice sú určené ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojár